

другитѣ за контролъ. Отъ прѣдмѣтнитѣ извлѣченія се съставляватъ ежемѣсечни свѣдѣния и заедно съ другитѣ книжки се прѣдставяватъ на контролъ въ Върховната Сметна Палата.

Чл. 10. Транспортиранитѣ стоки, по начина указанъ по-горѣ, щомъ пристигнатъ на мѣстоназначението имъ, началника на станцията подава въ митницата товарителенъ листъ по обр. No 2, въ който вписва само: нумерото и маркитѣ на вагонитѣ, нумерото и датитѣ на пломбитѣ, количеството на колетитѣ и общата имъ тежестъ, както и имената на получателитѣ. Получателитѣ на вагонитѣ отъ своя страна подаватъ въ митницата подробенъ листъ въ два екземпляра по обр. No 1, въ който обозначаватъ по отдѣлно: числото, маркитѣ, нумерата, видътъ и тежината на колетитѣ, находящи се въ вагонитѣ наименованието и произхода на стокитѣ, както и имената на приемачитѣ. За отдѣлнитѣ колети, началника на станцията подава въ митницата листъ по обр. No 1. Митницата като приеме тия листове, сравнява ги съ документитѣ, които ѝ сѫ испратени отъ пограничната митница и постѣпва по натаѣкъ, съобразно чл. 3 отъ настоящия правилникъ. Единия екземпляръ отъ подробнитѣ листове се прѣдава началнику на станцията за статистическа цѣль.

Чл. 11. За точното приежане транспортираниѣ вагони и отдѣлни колети, втората митница прави удостовѣрение върху испратенитѣ ѝ отъ първата листове по обр. No 2 и 3, които веднага възвръща обратно. Първата митница като получи удостовѣренитѣ листове и извлѣченія, прилага ги при тѣхнитѣ еднообразия, задржани при експедиранието на стокитѣ. Въ случай, че при приеманieto стокитѣ се окажатъ нѣкакви разлики, втората митница упоменава за това въ удостовѣрението, като същевременно испраща и прѣписъ отъ съставения за тая цѣль актъ.

Чл. 12. За отпущане на тѣзи стоки отъ митарственната магазина, втората митница се съобразява съ изложенитѣ правила по този прѣдмѣтъ въ чл. 4 отъ настоящия правилникъ.

No. 9 et par les autres douanes pour service de contrôle. Les extraits susmentionnées sont formés en livraisons mensuelles, lesquelles, accompagnées des autres documents sont, soumis au contrôle de la haute cour des comptes.

Art. 10. Les marchandises, transportées de la manière ci-dessus désignée, aussitôt arrivées à leur destination, le chef de gare remet à la douane une feuille de changement, modèle No. 3, dans laquelle il inscrit seulement: les numéros et les dates des plombs, la quantité des colis et leur poids total, ainsi que les noms des destinataires. Les destinataires de leur côté remettent un relevé détaillé fait en deux exemplaires d'après le modèle No. 1, dans lequel ils désignent séparément: le nombre, les marques, la nature, les numéros et le poids des colis, se trouvant dans les wagons, la dénomination et l'origine des marchandises, ainsi que les noms des destinataires. Pour les colis séparés, le chef de gare remet à la douane un relevé d'après le modèle No. 1. La douane en recevant ces relevés, les compare avec les documents, qui lui sont expédiés de la douane frontière et agit conformément à l'art. 3 du présent règlement. Un des exemplaires des relevés détaillés doit être remis au chef de gare pour le service statistique.

Art. 11. Pour l'exacte réception des wagons transportés et des colis séparés, la seconde douane certifie sur les relevés qui lui sont envoyés de la première, d'après les modèles No. 2 et 3, ensuite elle restitue immédiatement ces relevés à cette dernière. Celle-ci, en recevant les relevés et les extraits certifiés, les joint à leurs seconds exemplaires, retenus lors de l'expédition des marchandises. Dans le cas, qu'à la réception des marchandises quelques différences se déclarent, la seconde douane en fait la mention dans le relevé certifié, en envoyant en même temps une copie du procès-verbal dressé à cet effet.

Art. 12. Pour la sortie de ces marchandises du magasin de la douane, la seconde douane doit se conformer aux dispositions stipulées à cet effet dans l'art. 4 du présent règlement.